

На основании вышеизложенных признаков было сформулировано определение чрезвычайной ситуации.

Чрезвычайная ситуация – это следствие различных событий либо их совокупности, сложившихся в результате преднамеренных и не преднамеренных факторов, которые повлекли за собой негативные последствия, а именно: гибель человеческих обществ, имущественный материальный ущерб, нарушению функционирования системы жизнеобеспечения людей.

Таким образом, понятие чрезвычайной ситуации охватывает широкий круг факторов, которые определяют ее как чрезвычайную.

Литература

1. Василькевич Л. И. Чрезвычайная ситуация: определение и сущность // Проблемы безопасности при чрезвычайных ситуациях. 1991. Вып. 6. С. 50.
2. Ларин А. М. Чрезвычайные ситуации и деятельность правоохранительных органов // Право и чрезвычайные ситуации. М., 1992. С. 108.
3. Майдыков А. Ф. Предмет, задачи и система курса «Управление ОВД в экстремальных условиях». М., 1989. 6 с.
4. Петрухин И. Л. Правовой режим в условиях социального бедствия // Государство и право. 1993. № 2. 45 с.
5. Порфирьев Б. Н. Организация управления в чрезвычайных ситуациях // Наука и техника управления. 1989. № 1. С. 20.
6. Природные катастрофы России: монография. В.6 т. / под общ. ред. В. И. Осипова, С. К. Шойгу. М.: Крук, 2000. 315 с.
7. Хрестоматия. Психология социальных ситуаций / сост. и общая редакция Н. В. Гришиной. СПб.: Питер, 2001. 416 с.
8. Ясаманов А. А., Иванов О. П. Природные катастрофы. Генезис, типология понятий, классификация // Проблемы безопасности при чрезвычайных ситуациях. 1991. Вып. 6. С. 5–6.
9. Argyle M., Furnham A., Graham J. A. Social Situations. Cambridge univ. press, 1981. P. 14–86.

УДК: 316.77.316.47.

Камара Ишака

ВЛИЯНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ РАЗЛИЧИЙ НА ПРОЦЕССЫ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ В СССР/РФ

Данная статья посвящена изучению влияния социокультурных различий на процессы социальной адаптации иностранных учащихся в период обучения в вузах СССР/РФ. Эмпирическую базу исследования составили интервью с выпускниками советских/российских вузов из Республики Мали. В статье представлены рекомендации по оптимизации процессов социальной адаптации африканских студентов в российских вузах.

Ключевые слова: социокультурные различия, иностранные учащиеся, Республика Мали, социальная адаптация.

Camara Ichaka

IMPACT OF SOCIO-CULTURAL DIFFERENCES ON ADJUSTMENT OF FOREIGN STUDENTS STUDYING IN USSR/RUSSIA

The article focuses on the impact that socio-cultural differences had on the social adjustment of foreign students through their years of attending universities in the USSR/Russia. The empirical basis for the study comprises interviews with natives of the Republic of Mali who graduated from Soviet/Russian universities. The article offers recommendations on optimizing the social adjustment of African students coming to study in Russia.

Keywords: socio-cultural differences; foreign students; the Republic of Mali; social adjustment.

Сегодня, когда идет процесс всемирной экономической, политической и культурной интеграции, для современных государств характерно усиливающееся сотрудничество в области учебной миграции. Одним из аспектов этого сотрудничества является подготовка ведущими мировыми дер-

жавами специалистов для развивающихся стран, освободившихся во второй половине XX века от колониальной зависимости. Активно в этом направлении развивалась система подготовки иностранных студентов в СССР, а затем – в Российской Федерации.

Довольно прочные образовательные связи установились между СССР и Республикой Мали, провозгласившей свою независимость 22 сентября 1960 г. Они продолжают укрепляться до настоящего времени: студенты из Мали обучаются сегодня во многих российских вузах.

Одной из важных проблем для иностранных учащихся, прибывающих в Россию, является проблема социокультурной адаптации. Многие иностранные студенты, образуя категорию образовательных или временных мигрантов, сталкиваются с недостатком времени для того, чтобы приобщиться к социокультурным ценностям и нормам принимающего общества. Значительная культурная дистанция между советскими/российскими и африканскими студентами, а также слабая осведомленность о социальных и коммуникативных реалиях требовала гораздо большего времени для успешного погружения в культурную среду принимающего общества. Много приходилось понимать и постигать заново, приходилось обдумывать свои слова, речевые модели коммуникации, жесты, поскольку системы вербальной и невербальной коммуникации существенно различаются в африканской и российской культурной специфике.

Под общей системой жестовой коммуникации мы имеем в виду «невербальный язык», употребляемый в повседневном общении и дополняющий вербальную коммуникацию носителя языка. Он представляет совокупность эмоциональных жестов угрозы, одобрения, недовольства, а также утилитарных жестов приветствия, прощания, согласия, остановки такси и т.д.

Затруднены и процессы вербальной коммуникации. В процессе обучения, а также при внеучебном общении с местным населением африканские студенты зачастую не могут адекватно воспринимать смысл и содержание информации, полученной от собеседника, испытывают затруднение с переводом и осмыслением. Это существенно осложняет процесс социокоммуникативной и социокультурной адаптации иностранных студентов.

Социокоммуникативную адаптацию иностранных студентов можно определить как сложный процесс, в ходе которого происходит налаживание их адекватного восприятия получаемой информации, т. е. без существенных потерь смысла, а также обмена рациональной и эмоциональной информацией с представителями принимающего общества в ситуациях различных социальных контактов.

В ходе социокоммуникативной адаптации происходит установление мигрантом дружеских контактов с представителями принимающего общества, в ходе которого передается и усваивается социальный опыт, происходит изменение взаимодействующих субъектов, формируются новые личностные качества. Она имеет место в межкультурной коммуникации, которая в себя включает процесс социального общения и взаимодействия людей, являющихся носителями отличающихся друг от друга ценностей, стереотипов или поведенческих форм, при котором происходит обмен информацией [1, с. 87]. Межкультурная коммуникация в свою очередь имеет место лишь тогда, когда человек, направляющий информацию (коммуникатор), и человек, принимающий её (реципиент), обладают единой или сходной системой кодификации и декодификации [1, с. 85], потому что непонимание между коммуникатором и реципиентом возникает даже в том случае, когда они говорят на одном языке. По поводу этого Т. А. Ван Дейк пишет: «Понимание текста предполагает не только знание языка, но также и знание мира» [2, с. 161].

В рамках понимания влияния социокультурных барьеров на процесс адаптации иностранных студентов в советских/российских вузах и профессиональной социализации на родине иностранного выпускника из стран Африки нами было проведено социологическое исследование среди выпускников советских/российских вузов из Республики Мали.

В качестве метода исследования было выбрано интервью, особое внимание в исследовании уделялось выявлению основных социокультурных различий, способствующих или препятствующих взаимодействию иностранного студента и россиян, которое и определяет степень интеграции

мигранта в культуру принимающего общества, в профессиональную среду советского/российского вуза. В интервью принимали участие 10 иностранных выпускников из Мали, обучавшихся в вузах СССР/России в разные годы.

В результате исследования были выявлены основные положения, способствующие или препятствующие успешной адаптации иностранного студента.

1. Количественный и качественный состав студенческой группы в советских и российских вузах. Иностранные выпускники отмечали, что небольшой количественный состав учебной группы на факультетах, её сплоченность (по причине отсутствия широкого свободного выбора учебных дисциплин) способствовали быстрому возникновению товарищеских взаимоотношений и, следовательно, облегчали адаптацию иностранного студента.
2. Незнание социокультурных установок, наоборот, препятствовало двустороннему пониманию: так иностранному студенту казались некорректными и бестактными вопросы преподавателей или однокурсников об образе жизни в его стране, цвете кожи, новостях из дома и т.д. Хотя преподаватель или однокурсник в соответствии с российскими социокультурными нормами стремился продемонстрировать выпускнику свою благожелательность, участливость, заботу. А иностранный студент с учетом поведенческих норм своего общества это часто воспринимал нередко как выражение излишнего любопытства, бестактности. Это, в свою очередь, затрудняло процесс коммуникации между ним, с одной стороны, и преподавателем или однокурсником, с другой стороны.
3. Интервью иностранных учащихся показали, что трудности при общении в аудитории могли возникать и при отсутствии стремления к установлению социального контакта как со стороны самого иностранного студента, так и со стороны преподавателей и однокурсников: «Пять лет, пока я учился в моём университете, ни разу белорусский студент не сел рядом со мной во время занятия в аудитории. Поэтому после защиты я с ними не пошёл отметить. Я к ним холодно относился, как к незнакомым людям, когда они меня пригласили на вечеринку» (С. К., экономический факультет Белорусского государственного университета, 1991–1997 гг.; аспирант 2001–2005 гг., Москва).
В то же время многие иностранные выпускники из Мали отметили исключительную доброжелательность советских и российских преподавателей, их стремление помочь в трудных ситуациях, не считаясь со временем.
4. В некоторых вузах СССР/России преподаватели довольно читали лекции в достаточно быстром темпе, из-за этого иностранные студенты не успевали понять и разобрать смысл слов. Это осложняло для них и подготовку к семинарским занятиям.
«Я не очень хорошо понимала сообщения преподавателей на семинарских занятиях, так как на лекционных занятиях они быстро читали, а я не успевала понимать слова» (М. М., юридический факультет Кубанского государственного университета, 2002–2008 гг.).
Данная трудность в большей степени была отмечена в ходе интервью студентами, некогда обучавшимися в российских вузах, и не была выделена теми, кто обучался в СССР, так как в этот период иностранные студенты обучались в отдельных студенческих группах. В такой группе все студенты находились практически на одном уровне владения русским языком и, соответственно, преподаватели могли каждому уделять равное время на объяснение материала.
5. Иностранные выпускники в большинстве своём отмечали, что при наличии в библиотеках университетов значительного количества учебной и научной литературы, она была представлена, в основном, книгами на русском языке, не имеющими своих аналогов в переводах. Сложный научный язык учебной и научной литературы, невозможность воспользоваться переводной литературой создавало трудности, связанные с неполным освоением иностранными студентами получаемой специальности.
6. Социокоммуникативная адаптация и профессиональная социализация иностранных студентов в СССР затруднялась отсутствием доступа к Интернету и другим техническим сред-

ствам: «Студентам современной России очень повезло в плане учёбы, у них компьютер, им не приходится «рукой» писать научные работы, доклады, рефераты, курсовые и другие работы, как мы это делали в Советском Союзе» (С. С., факультет журналистики Ленинградского государственного университета, 1988–1994 гг.).

Следует отметить, что иностранные выпускники умели выявлять и преодолевать трудности; у них хватало положительных ценностных ориентаций и нравственных качеств. Они интенсивно участвовали в самостоятельной деятельности по социальной адаптации: самостоятельно мыслили, стремились достигнуть цели, использовали индивидуальные возможности и способности. Это проявлялось в том, что многие из них участвовали в олимпиадах по русскому языку, выступали на конференциях с докладами, принимали участие в культурных мероприятиях: концертах, выставках национальных блюд и др. организованных их университетом.

Следовательно, наше исследование позволяет сделать вывод о благоприятной основе налаживания коммуникационных взаимодействий иностранных выпускников Республики Мали в социальной микросреде СССР/России. Это обстоятельство является чрезвычайно важным фактором, способствующим достижению ими состояния социокоммуникативной адаптированности.

Тем не менее, в процессе социокультурной адаптации иностранные студенты сталкивались с рядом проблем, существенно затруднявших и, более того, делавших практически невозможным достижение состояния социокультурной адаптированности. К их числу относятся не совсем тактичные расспросы преподавателей или однокурсников, проявление недоброжелательного отношения к ним со стороны части коренного населения, отсутствие доступа к Интернету в СССР и др.

Материалы проведенного исследования позволили выделить ряд положений, способствующих социокультурной адаптации иностранных студентов в принимающей среде российского общества:

- усвоение учащимися социальных норм и ценностей, понимание и уважение ими обычаев русского народа / народов России;
- знакомство учащегося с культурой и историей русского народа/народов России;
- знакомство однокурсников, преподавателей с особенностями поведенческих стереотипов учащихся, социокультурной значимости расхождений элементов коммуникативного кода их национальных систем;
- преподаватели должны уметь поощрять желание и стремление иностранных учащихся говорить по-русски, организовывать и проводить внеаудиторные мероприятия, направленные на то, чтобы минимизировать трудности, возникающие у иностранных учащихся в ходе социокультурной адаптации и т.д.

Таким образом, успешность социокультурной и социокоммуникативной адаптации иностранного студента двойственный процесс который зависит как от характера его взаимоотношений с принимающим обществом: однокурсниками, преподавателями и др., так и от его социальных и психологических установок к интеграции и адаптации в новой социокультурной среде.

Литература

1. Андреева Г. М. Социальная психология. М., 1996.
2. Ван Дейк Т. А. Язык. Познание. Коммуникация. М., 1989.